

**Теми кваліфікаційних робіт  
здобувачів Другого (магістерського) рівня вищої освіти**

спеціальності 035 Філологія. Германська філологія та перекладознавство  
спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад  
включно), перша – англійська  
Вид освітньої програми освітньо-професійна  
Форма навчання денна/заочна

№ п/п	ПІБ здобувача вищої освіти	Тема роботи	ПІБ, науковий ступінь, вчене звання керівника
<b>ФПам-24-1, ФПамз-24-1</b>			
1.	Вошина Анастасія Сергіївна	Особливості перекладу фразеологізмів із зоонімічним компонентом з української мови на англійську.	Сергєєва О.В. к. пед. н., доцент
2.	Голобородько Артем Олександрович	Прийоми перекладу лексики машинобудівної галузі.	Долинський Є.В. д. пед. н., професор
3.	Горбатюк Альона Олександрівна	Перекладацькі рецепції концепту «ВОЛЯ»: лінгвокультурний вимір.	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
4.	Дух Ірина Вікторівна	Лексико-стилістичні аспекти перекладу політичної та соціальної реклами	Ємець О.В. к. філол. н. доцент
5.	Железняков Роман Ігорович	Засоби забезпечення еквівалентності при відтворенні текстів міжнародних конвенцій українською мовою	Долинський Є.В. д. пед. н., професор
6.	Зелінська Ірина Михайлівна	Засоби вербалізації концепту «ПРИРОДА» в оригіналі та перекладі (на матеріалі публіцистичних і художніх текстів)	Ємець О.В. к. філол. н. доцент
7.	Івашкова Дар'я Юріївна	Англомовна термінологія сфери охорони кордону: структурно-семантичний та перекладацький аспекти	Долинський Є.В. д. пед. н., професор
8.	Колихаліна Діана Дмитрівна	Терміносистема агентства FRONTEX: структурно-семантичні особливості та стратегії гармонізації в українському перекладі	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
9.	Копитко Аліна Олександрівна	Засоби вербалізації концептів LIFE і DEATH в оригіналі та перекладі (на мат творів Дж. Фаулза).	Давидюк Ю.Б. к. філол. н., доцент
10.	Льоринс Анастасія Вадимівна	Стратегії перекладу живописного екфразису у художньому тексті: лексико-стилістичний аспект	Ємець О.В. к. філол. н. доцент

11.	Марцінишена Яна Олександрівна	Відтворення лінгвокультурних особливостей при перекладі (на матеріалі творі Дж. Джойса «Ulysses»)	Давидюк Ю.Б. к. філол. н., доцент
12.	Миколайчук Вікторія Ігорівна	Гармонізація терміносистем воєнного мистецтва України та США: перекладацький аспект (на матеріалі доктринальних документів)	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
13.	Панчик Максим Сергійович	Функційно-семантичні особливості неологізмів в ІТ сфері: лінгво-перекладацький аспект.	Купчишина Ю.А. к. філол. н., доцент
14.	Савіцька Каріна Олександрівна	Стратегії відтворення лінгвокультурного харчового коду в мові перекладу.	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
15.	Середа Валерія Сергіївна	Абревіації у термінології дипломатії: структурно-семантичний, функційний та перекладацький аспекти.	Купчишина Ю.А. к. філол. н., доцент
16.	Скобель Назар Феліксович	Перекладацькі трансформації при відтворенні лексичного складу воєнно-політичних текстів	Супрун Л.В. д. соц. ком. проф.
17.	Стасюк Анна Володимирівна	Гендерна специфіка англомовного публічного дискурсу та особливості її відтворення в перекладі	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
18.	Тарабан Дана Андріївна	Лексико-граматичні особливості перекладу офіційно-ділових документів (на матеріалі комерційних угод)	Купчишина Ю.А. к. філол. н., доцент
19.	Цапура Олександра Олександрівна	Політичний дискурс у лінгвоперекладацькому аспекті: риторичні засоби та техніки переконання	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
20.	Юрчук Вікторія Олександрівна	Способи передачі ефекту комічного на українську мову (на матеріалі твору Дж. Геллера «Catch 22»)	Давидюк Ю.Б. к. філол. н., доцент

Завідувач кафедри германської філології

та перекладознавства

Юлія БОЙКО

Погоджено:

Декан факультету  
міжнародних відносин і права

Юрій МУДРИК